

DOCUMENTATION
ET INFORMATION

II

**CLASSIFICATION
MÉDICALE
DE LA
« NATIONAL LIBRARY
OF MEDICINE »**

VERSION FRANÇAISE

PAR

G. ET M. NICOLE

GAUTHIER-VILLARS

BIBLIOTHEQUE DU CERIST

CLASSIFICATION MÉDICALE
DE LA
« NATIONAL LIBRARY
OF MEDICINE »

OUVRAGES DE LA COLLECTION

« DOCUMENTATION ET INFORMATION »

Paris.

B. C. VICKERY. — La classification à facettes. Guide pour la construction et l'utilisation des schémas spéciaux. Traduit de l'anglais par P. SALVAN.

R. DUBUC. — La classification décimale universelle. Manuel pratique d'utilisation.

R.-C. CROS, J.-C. GARDIN, F. LÉVY. — L'automatisation des recherches documentaires. Un modèle général: LE SYNTOL.

L'organisation de la documentation scientifique. Etudes par J.-C. GARDIN, E. DE GROLIER, F. LEVÉRY et l'Association nationale d'études pour la documentation automatique (A. N. E. D. A.).

Z. DOBROWOLSKI. — Etude sur la construction des systèmes de classification.

C. LEGEARD. — Guide de recherches documentaires en démographie.

Economie générale d'une chaîne documentaire mécanisée. Par F. ALOUCHE, N. BÉLY, R.-C. CROS, J.-C. GARDIN et J. PERRIAULT.

R. CORMIER. — Les sources des statistiques actuelles. Guide de documentation.

R. DUBUC. — Exercices programmés sur la C. D. U.

Procédures d'analyse sémantique appliquées à la documentation scientifique. Par N. BÉLY, A. BORILLO, N. SIOT-DECAUVILLE et J. VIRBEL.

Classification médicale de la « National Library of Medicine ». Traduit par Dr G. NICOLE et M. NICOLE.

10916

DOCUMENTATION ET INFORMATION

Collection dirigée par Paul Poindron
Directeur des études de l'Institut national
des techniques de la documentation

BIBLIOTHEQUE DU CERIST

CLASSIFICATION MÉDICALE

DE LA

« NATIONAL LIBRARY OF MEDICINE »

Version française établie
d'après la 3^e édition américaine révisée

PAR

Dr Geneviève NICOLE

Conservateur de la Bibliothèque
de l'Académie nationale de Médecine

Manuel NICOLE

Ex-Chef du Service de terminologie
de l'Organisation mondiale de la Santé

GAUTHIER-VILLARS ÉDITEUR

55, quai des Grands-Augustins, Paris-6^e

1970

CLASSIFICATION MÉDICALE DE LA « NATIONAL
LIBRARY OF MEDICINE ». Version française établie
d'après la 3^e éd. américaine révisée, par Dr G. NICOLE
et M. NICOLE. Paris, Gauthier-Villars, 1970. - 21 cm,
x-302 p.

(Documentation et Information).

Médecine, classification. Classification médicale.



© GAUTHIER-VILLARS, 1970

Toute reproduction, même partielle, de cet ouvrage est interdite. La copie ou reproduction, par quelque procédé que ce soit : photographie, microfilm, bande magnétique, disque ou autre, constitue une contrefaçon passible des peines prévues par la loi du 11 mars 1957 sur la protection des droits d'auteur.

TABLE DES MATIÈRES

Préface de P. POINDRON.	VII
Introduction à l'édition française	IX
Préface de la 3 ^e édition	1
Introduction	3
Classement des publications en séries.	7
Numérotation des publications en séries	9
Liste G	11
Tableau synoptique des chapitres	27
Tableau synoptique des subdivisions communes.	28
Tables.	31
Liste spéciale pour les publications du XIX ^e siècle	192
Abrégé de la classification de la Library of Congress pour les bibliothèques médicales	197
Index	223

BIBLIOTHEQUE DU CERIST

PRÉFACE

Lorsqu'il y a quelques années la Direction des bibliothèques et de la lecture publique a eu à se prononcer sur le choix d'une classification pour les bibliothèques des Centres hospitaliers universitaires, elle a recommandé l'adoption de la Classification de la National Library of Medicine de Bethesda. Une des raisons qui ont indiscutablement joué en faveur de cette classification, outre le fait qu'elle était celle de la plus importante bibliothèque médicale du monde, était l'espoir sinon la certitude que cette classification — dont la 3^e édition, parue en 1964, a été révisée en 1969 — continuerait à être tenue à jour.

L'obligation pour les bibliothécaires français d'utiliser cette édition de langue anglaise était toutefois un obstacle à un emploi généralisé, et l'on pouvait craindre que chaque bibliothèque ne se créât sa propre traduction.

C'est alors que nous avons fait appel au Conservateur de la Bibliothèque de l'Académie nationale de médecine, Mme le Dr NICOLE, qui, avec M. Manuel NICOLE, Chef du Service de terminologie de l'Organisation mondiale de la Santé (O. M. S.), a bien voulu entreprendre le travail particulièrement difficile que représentait l'établissement d'une édition française. Mais rien n'aurait été possible sans, évidemment, l'autorisation qu'a bien voulu nous donner la National Library of Medicine et à qui, en la personne de son Directeur, nous tenons à adresser nos très vifs remerciements.

En publiant cette édition française, nous pensons être utiles aux bibliothécaires français et à ceux de langue française, mais aussi avoir apporté une contribution à l'élaboration de lexiques multilingues qui s'avèrent de plus en plus indispensables.

Paul POINDRON

BIBLIOTHEQUE DU CERIST

INTRODUCTION A L'ÉDITION FRANÇAISE

Cette version française correspond à la troisième édition de la National Library of Medicine Classification, publiée en 1964 et révisée en 1969 (1).

Nous nous sommes efforcés de respecter le texte original, même lorsque certains concepts diffèrent d'une langue à l'autre. Cependant, nous avons ajouté un certain nombre de termes français qui nous ont paru importants et dont l'équivalent anglais ne figurait pas dans l'original (2).

La liste G (géographique) a été largement remaniée pour être adaptée aux besoins des utilisateurs de langue française tout en conservant un caractère international (voir p. 11).

Nous avons aussi inclus un tableau synoptique des subdivisions communes. Il s'agit là des rubriques qui sont utilisées de manière uniforme dans tous les chapitres ou dans un grand nombre d'entre eux. Lorsqu'une de ces rubriques ne figure pas dans un chapitre donné, elle peut y être interpolée en cas de besoin.

Enfin, il nous a semblé utile de donner en annexe un abrégé de la classification de la Library of Congress avec les rubriques pouvant être utilisées dans les bibliothèques médicales ; cette liste n'a pas la prétention d'être complète, mais est seulement destinée à aider les bibliothécaires en leur évitant des recherches dans les tables complètes de la Library of Congress.

Nous tenons à remercier MM. les professeurs CHEYMOL, DECHAUME, GERNEZ-RIEUX, LEDOUX-LEBARD, MARCHAL, MERKLEN, MICHAUX, VOURC'H et M. le Docteur CLÉMENT, président de la Com-

(1) *National Library of Medicine Classification. A scheme for the shelf arrangement of books in the field of medicine and its related sciences*, 3rd ed. (with 1969 supplement), U. S. Department of Health, Education, and Welfare, Public Health Service, National Library of Medicine, Bethesda, Md, 1969, xxii + 286 + 16 p.

(2) Dans la classification elle-même, les termes ainsi ajoutés ont été mis entre crochets ; la même distinction n'a pas été faite dans l'index.

mission du dictionnaire de l'Académie nationale de médecine, qui nous ont conseillés dans la traduction de certains termes, et, plus particulièrement, M. le Professeur FABIANI, de la Faculté de médecine de Grenoble, qui a bien voulu revoir l'ensemble de la traduction. Enfin nous devons exprimer toute notre reconnaissance à Miss E. WIGGINS, Chief Cataloger, National Library of Medicine, qui a toujours répondu avec la plus grande complaisance aux nombreuses questions que nous lui avons adressées et qui a même tenu compte de nos suggestions pour la révision de certaines rubriques.

PRÉFACE

Depuis la publication de l'édition de 1964 de la *Classification de la National Library of Medicine*, des adjonctions et des modifications ont paru dans les *Notes for Medical Catalogers* (1) publiées par la section du catalogue de la NLM. Ces adjonctions et modifications, ainsi que de nouvelles, ont été rassemblées dans le supplément inclus dans cette réimpression de la 3^e édition.

La troisième édition originale avait été préparée sous la direction de Miss Emilie WIGGINS, Chef de la section du catalogue. Le Dr Frank B. ROGERS, Professeur de bibliographie médicale et Bibliothécaire de l'University of Colorado Medical Center, et Mrs Jane FULCHER, Bibliothécaire du Washington Hospital Center, ont présenté de nombreuses suggestions utiles. Les pages supplémentaires ont été préparées par Miss WIGGINS avec l'aide de Mrs Stella SCHEHL, Chef adjoint de la section du catalogue, et de Mrs Gertrude PAYNE, secrétaire.

La National Library of Medicine tient à mentionner ici les suggestions pour adjonctions et modifications présentées par le Dr Geneviève NICOLE-GENTY, Académie nationale de médecine de Paris. Le Dr NICOLE-GENTY a traduit en français la *Classification de la NLM*. La plupart de ses suggestions ont été incorporées dans l'édition anglaise et la Bibliothèque est reconnaissante de sa coopération.

Dr Martin M. CUMMINGS

Directeur, National Library of Medicine

(1) Ces *Notes* peuvent être obtenues gratuitement sur demande adressée à la Section du Catalogue. Fascicules publiés : vol. 1, n^{os} 1-2 ; vol. 2, n^o 1 ; vol. 3, n^{os} 1-2 ; n^{os} 6-7.

BIBLIOTHEQUE DU CERIST